



**Organ:** Personalsektionen  
**Tid:** 26.01.2023 Klockan: 09:00 - 11:45  
**Plats:** Vasa centralsjukhus, auditoriet Örn

**Närvarande:**

Namn	Uppgift	Tilläggsinformation
Lindqvist Hans-Erik	ordförande	
Helala Aira	viceordförande	
Ray Jan	medlem	
Brännkärr-Friberg Nina	medlem	
Suomela Nadja	medlem	
Strömsholm Eva-Maria	medlem	deltog via Teams
Tuomela Sauli	medlem	
Pärus Kenneth	ersättare	
Vahtera Matti	medlem	

**Frånvarande:**

Heir Kjell	medlem
Salovaara-Kero Anne	välfärdsområdesstyrelsens ordf.
Kinnunen Marina	välfärdsområdets direktör
Mäki Tero	räddningsdirektör
Jakobsson-Pada Linda	förvaltningsdirektör

**Övriga närvarande:**

Nieminen Peter	chefsöverläkare
Orava Marjo	chefsöverskötare
Nåls Carina	socialdirektör
Gröndahl Ann-Charlott	HR-direktör
Becker Johanna	sekreterare
Suikkanen Juha	föredragande

**Paragrafer:** 1 - 23



Protokollet har undertecknats och justerats elektroniskt. Underskriftens autentisering kan påvisas i välfärdsområdets ärendehanteringssystem.

**Hans-Erik Lindqvist**  
Ordförande

**Johanna Becker**  
Sekreterare

**Nina Brännkärr-Friberg**  
Protokolljusterare

**Kenneth Pärus**  
Protokolljusterare

Protokollet har gjorts tillgängligt i det allmänna datanätet: [www.osterbottensvalfard.fi](http://www.osterbottensvalfard.fi)



**Organ:** Personalsektionen  
**Tid:** 26.01.2023 Klockan: 09:00 - 11:45  
**Plats:** Vasa centralsjukhus, auditoriet Örn

**Ärendeförteckning:**

<b>Paragraf</b>	<b>Ärende</b>	<b>Sida</b>
§ 1	Sammanträdet öppnas – laglighet och beslutsförhet	4
§ 2	Val av protokolljusterare	5
§ 3	Godkännande av sammanträdet arbetsordning	6
§ 4	Allmän lägesbild	7
§ 5	System för språktillägg	8
§ 6	Arbetsgivarens representanter i samarbetskommittén	11
§ 7	Tjänstebestämningsförändringar och justeringar inom resultatområdet för fastigheter, teknik och IT	12
§ 8	Allokering av anslag för tilläggsresurser som godkänts i budgeten	13
§ 9	Anvisning om bisysslotillstånd och anmälan om bisyssla	14
§ 10	Lokalt avtal om den ordinarie arbetstidens längd, prehospitalet akutsjukvård	16
§ 11	Lokalt avtal om den ordinarie arbetstidens längd, räddningstjänsten	17
§ 12	Dispens från språkrav, geriatri	18
§ 13	Dispens från språkrav, gynekologi	19
§ 14	Dispens från språkrav, finska, socialarbetare	20
§ 15	Dispens från språkrav, svenska, socialarbetare	21
§ 16	Dispens från språkrav, finska, socialhandledare	22
§ 17	Dispens från språkrav, reservpersonal (7)	23
§ 18	Dispens från språkrav, närvårdare, Bruksgården	24
§ 19	Dispens från språkrav, sjukskötare, Björkbacka	25
§ 20	Dispens från språkrav, näringsterapeut	26
§ 21	Organisering av nattjouren inom primärvården	27
§ 22	Frågor, motioner och meddelanden	29
§ 23	Sammanträdet avslutas	30



## Sammanträdet öppnas – laglighet och beslutsförhet

Personalsektionen 26.01.2023 § 1

Enligt 149 § i förvaltningsstadgan beslutar organen om tid och plats för sina sammanträden.

Enligt 150 § i förvaltningsstadgan ska kallelsen till sammanträdet utfärdas av ordföranden eller, om han eller hon är förhindrad, av vice ordföranden. I kallelsen ska man ange tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas.

Enligt 158 § i förvaltningsstadgan ska ordföranden när han eller hon har öppnat sammanträdet konstatera vilka som är närvarande samt om sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

Enligt 108 § i lagen om välfärdsområden (611/2021) är andra organ än fullmäktige beslutföra när över hälften av ledamöterna är närvarande.

Ordförande öppnar sammanträdet.

### **Beslut:**

Ordförande Hans-Erik Lindqvist öppnade sammanträdet kl. 9.00. Sammanträdet konstaterades vara lagligen sammankallat och till antalet närvarande ledamöter vara beslutfört.



## Val av protokolljusterare

Personalsektionen 26.01.2023 § 2

Enligt 168 § i förvaltningsstadgan för Österbottens välfärdsområde justeras protokollet på det sätt som organet beslutat.

Protokollet kan undertecknas och justeras elektroniskt.

Till protokolljusterare föreslås medlemmar i bokstavsordning från listan så att man alltid väljer de två följande förtroendevalda som står i tur att fungera som protokolljusterare.

Till protokolljusterare föreslås Nina Brännkärr-Friberg och Kjell Heir.  
Föreslås, att protokollet justeras elektroniskt.

### **Beslut:**

Nina Brännkärr-Friberg och Kjell Heirs ersättare Kenneth Pärus valdes till protokolljusterare, protokollet justeras elektroniskt.



## Godkännande av sammanträdet arbetsordning

Personalsektionen 26.01.2023 § 3

Enligt 150 § i förvaltningsstadgan för Österbottens välfärdsområde ska kallelsen till sammanträdet utfärdas av ordföranden eller, om han eller hon är förhindrad, av vice ordföranden. I kallelsen ska man ange tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas.

Föredragningslistan ska innehålla en redogörelse för de ärenden som ska behandlas och förslag till organets beslut. Den ska sändas i samband med kallelsen till sammanträdet, om inte särskilda skäl förhindrar detta.

Föreslås, att föredragningslistan godkänns som arbetsordning.

### **Beslut:**

Föredragningslistan samt tilläggsärende godkändes som arbetsordning. Tilläggsärendet gällande Organisering av nattjouren inom primärvården behandlas som § 21.



## Allmän lägesbild

Personalsektionen 26.01.2023 § 4  
116/01.00.00/2023

Beredare

Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 06 218 1111 (växel), fornamn.efternamn@ovph.fi

HR-direktören, chefsöverskötaren, socialdirektören, chefsöverläkaren och räddningsdirektören ger en allmän lägesbild.

### **HR-direktör Gröndahl Ann-Charlott**

föreslår att personalsektionen antecknar lägesbilden till kännedom.

### **Beslut:**

Lägesbilden antecknas till kännedom enligt förslag.

Distribution

## System för språktillägg

Personalsektionen 26.01.2023 § 5  
79/01.00.00/2023

Beredare Gröndahl Ann-Charlott  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0443231810, fornamn.efternamn@ovph.fi

Personalsektionen § 41 15.12.2022

§ 41 System för språktillägg

Enligt kollektivavtalet kan språktillägg betalas om uppgiften förutsätter att man förutom sitt modersmål behärskar det andra inhemska språket. Om språkkunskapen hör till behörighetskravet, kan det beaktas i den uppgiftsrelaterade lönen. I så fall betalas inget språktillägg. Den behöriga myndigheten i samkommunen avgör i vilka uppgifter språktillägget ska betalas och hur språkkunskaperna ska påvisas.

Personalsektionen för välfärdsområdessamkommunen beslöt i början av år 2022 att ta i bruk ett system för språktillägg för goda språkkunskaper. Språktillägg betalas för uppgifter där behörighetskravet är goda kunskaper i tal och skrift eller i tal. Dessutom betalas språktillägg till personer i de uppgifter där behörighetskravet är nöjaktig förmåga i tal, men arbetstagaren förkovrat sig i språket och kan uppvisa goda kunskaper. Linjedragningen utgick ifrån att språkravet för den stora gruppen närvårdare i många av de gamla organisationerna varit goda och nu sänktes till nöjaktigt.

Enligt behörighetsstadgan finns för tvåspråkiga enheter fyra språkravsnivåer: God förmåga att i tal och skrift använda det andra inhemska språket som inte är den sökandens modersmål. God förmåga att i tal och nöjaktig förmåga i skrift använda det andra inhemska språket som inte är den sökandens modersmål. Nøjaktig förmåga att i tal och skrift använda det andra inhemska språket som inte är den sökandens modersmål. Förmåga att förstå och använda det andra inhemska som inte är den sökandens modersmål.

Utdrag ur behörighetsstadgan, textdelen i bilaga 1/§41 15.12.2022

För språktillägget förutsätts språkkunskapen påvisas med officiellt intyg eller betyg, i enlighet med förordningen om bedömning av kunskaper i finska och svenska inom statsförvaltningen (481/2003) och behörighetsstadgan. Välfärdsområdets eget språktest, som bedöms enligt en lägre skala, gäller inte som grund för språktillägg. Språktillägg betalas inte heller inom enspråkiga enheter eller till person som beviljats dispens från språkrav.

Sammanställning över hur språkkunskapen kan påvisas i bilaga 2/§41 15.12.2022

På tjänstemannanivå föreslås en fortsättning enligt tidigare modell.

HRD: föreslår att personalsektionen besluter om följande sp





- språktilläggets storlek är 50,00 euro, där behörighetskravet är god i tal och god i skrift
- språktilläggets storlek är 40,00 euro, där behörighetskravet är god i tal och nöjaktig i skrift eller där behörighetskravet är nöjaktig förmåga, men arbetstagaren kan uppvisa intyg över god förmåga i tal
- språktillägg som blivit överförda i samband med personalöverföringarna fryses på ifrågavarande nivå, såvida det inte enligt ovan finns grund för förhöjning
- om det görs ändringar i enheternas språkindelning, justeras språktillägget enligt villkoren i detta beslut

Medlem Jan Ray föreslog att ärendet återremitteras för tilläggsutredning av huruvida välfärdsområdets interna språktest kunde berättiga till språktillägg.

PS: Personalsektionen beslöt återremittera ärendet.

Personalsektionen 26.01.2023

79/01.00.00/2023

Syftet med ibruktagning av ett språktestet var att underlätta rekryteringen. Man ville få ett instrument, med vilket man kunde bedöma om en persons språkkunskap var tillräcklig för en viss arbetsuppgift. Testet planerades utgående från arbetssituationen. Eftersom språktestet inte ger ett officiellt språkintyg, gäller det inte vid val av tjänsteinnehavare.

Testet var avsett för arbetstagare som jobbat länge inom organisationen, men inte var valbara, då de inte fyllde det formella språkkunskapskravet och inte kunde uppvisa betyg eller intyg. Oftast hade förmännen även framfört att personerna klarade sig på båda språken i den praktiska arbetssituationen. En annan större grupp var personal med examen på andra stadiet, där språkkravet var god i tal men där yrkesexamen inte enligt förordningen räckte för att påvisa språkfärdigheter. För att underlätta rekryteringen till välfärdsområdet, har språkraven för personal med examen på andra stadiet fastställts till nöjaktig förmåga. Färdigheterna kan påvisas med vitsordet nöjaktigt i yrkesexamen.

Enligt behörighetsstadgan kan personalsektionen, där särskilda skäl det påkallar, bevilja den som ska väljas till en tjänst eller befattning, dispens eller lindring från det språkkrav som enligt stadgan krävs. Dispensförfarande har tidigare inom styrelsen närmast tillämplats i situationer då det inte funnits andra behöriga sökanden.

Då systemet med språktillägg planerades inför välfärdsområdets start 2022, söktes en modell som dels skulle vara tillämpbar inom en stor organisation och dels skulle motivera till språkutveckling och därmed förbättrad kundservice och patientsäkerhet. Syftet med språktillägget är att belöna personal som har goda språkkunskaper, samt att uppmuntra personalen att studera och utveckla sina språkfärdigheter. I grupper där språkkravet är nöjaktigt belönas därför även de som uppnår goda kunskaper med ett språktillägg. För tillfället betalas välfärdsområdets språktillägg till 2 838 anställda.

Förslaget om att ev. koppla språktestet till systemet med språktillägg, bedöms få konsekvenser på flera områden:

- Välfärdsområdet skulle bli tvunget att sätta stora personalresurser på att möjliggöra och upprätthålla ett system med språktest till c 4000 nya avtalsanställda + en stor mängd korttidsanställda (timlistor). Tilläggsbehov av språklärare. Under år 2022 har 120 språktestprestationer registrerats.



- Välfärdsområdet bygger ett system där språkläraren/lärarna skulle utöva offentlig makt, genom att de godkänner eller underkänner testerna och därmed direkt påverkar lönen.
- Språklärarnas arbetsinsatser kan inte riktas till utveckling av språkkompetens och språkinlärningsmetoder, vilket nu planeras.
- Systemet kommer att upplevas som orättvist, då ett internt och inte lika omfattande språktest skulle jämföras med de officiella intygen och examina. Arbetsgivarens likabehandling kan ifrågasättas.
- Systemet motiverar inte till vidare språkutveckling bland personalen .
- Systemet skulle innebära en betydande tilläggskostnad. Om uppskattningsvis 4000 arbetstagare får ett språktillägg på 40 €/mån, ger det en årlig tilläggskostnad på 2.782.000 euro. Beloppet inkluderar sociala avgifter, inverkan på arbetstidsersättningar och semesterpenning. Beloppet motsvarar lönekostnaden för 55 sjukskötarebefattningar.
- Systemet medför tilläggskostnader för nyanställning av flera språklärare samt ökade kostnader för administrativ personal.

På basen av konsekvensbedömningen upprepas tidigare förslag.

#### **HR-direktör Gröndahl Ann-Charlott**

Föreslår att personalsektionen beslutar om följande principer för språktillägg

- språktilläggets storlek är 50,00 euro, där behörighetskravet är god i tal och god i skrift
- språktilläggets storlek är 40,00 euro, där behörighetskravet är god i tal och nöjaktig i skrift eller där behörighetskravet är nöjaktig förmåga, men arbetstagaren kan uppvisa intyg över god förmåga i tal
- språktillägg som blivit överförda i samband med personalöverföringarna fryses på ifrågavarande nivå, såvida det inte enligt ovan finns grund för förhöjning
- om det görs ändringar i enheternas språkindelning, justeras språktillägget enligt villkoren i detta beslut

#### **Beslut:**

Medlem Jan Ray föreslog att välfärdsområdets interna språktest skulle berättiga till ett språktillägg på ex. 30€ och att personalavdelningen utarbetar ett förslag denna process. Rays förslag understöddes av Aira Helala.

Beredarens förslag godkändes efter omröstning: HR-direktör Gröndahls förslag (Ja) 7 röster, Rays förslag (Nej) 2 röster.

Aira Helala kom med åtgärdsmotion enligt vilken en arbetstagare som kan uppvisa nöjaktiga kunskaper i det andra inhemska språket i en uppgift som förutsätter nöjaktiga språkkunskaper skulle berättiga till språktillägg. Åtgärdsmotionen fick inget understöd.

## Arbetsgivarens representanter i samarbetskommittén

Personalsektionen 26.01.2023 § 6  
80/01.00.00/2023

Beredare Gröndahl Ann-Charlott  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0443231810, fornamn.efternamn@ovph.fi

Enligt välfärdsområdets samarbetsavtal består samarbetskommittén av 20 medlemmar jämte ersättare. Åtta representerar arbetsgivaren, 10 representerar personalen samt två medlemmar från arbetarskyddet. Personalsektionen utser arbetsgivarrepresentanterna för en period som motsvarar fullmäktiges mandatperiod. Fackorganisationerna väljer personalrepresentanterna och dess ersättare.

Följande ärenden behandlas i samarbetskommittén

- Strategier, planer och utvecklingsprojekt som berör hela organisationen.
- Ärenden som överförts från samarbetsgrupperna.
- Centrala förändringar i verksamheten och ekonomin.
- Följer med arbetarskyddet och statistik på en strategisk nivå.

Samarbetskommittén sammankommer i regel fyra gånger per år.

I samarbetskommittén behandlas ärenden på en strategisk nivå, varför till arbetsgivarens representanter torde utses tjänsteinnehavare som har insikter om övergripande planer och på så sätt kan sköta samarbetsförfarandet på ett ändamålsenligt sätt.

### HR-direktör Gröndahl Ann-Charlott

föreslår att personalsektionen utser följande medlemmar och personliga ersättare från arbetsgivarens sida:

- chefsöverkötare Marjo Orava / chefsöverläkare Peter Nieminen
- förvaltningsdirektör Linda Jakobsson-Pada / socialdirektör Carina Nåls
- räddningsdirektör Tero Mäki / turvis Peter Nieminen, Carina Nåls.
- verksamhetsområdesdirektör Satu Hautamäki / verksamhetsområdesdirektör Tony Pellfolk
- verksamhetsområdesdirektör Sofia Svartsjö / verksamhetsområdesdirektör Christian Palmberg
- sektordirektör Pia-Maria Sjöström /sektordirektör Erkki Penttinen
- HR direktör Ann-Charlott Gröndahl / HR utvecklingschef Kerstin Granlund
- arbetarskyddschef Anitta Mäkikyrö / arbetsvälmåendekoordinator Lenita Fjellström-Nygård

Sektordirektör Pia-Maria Sjöström utses till ordförande för samarbetskommittén.

### Beslut:

Förslaget godkändes.

Distribution

## Tjänstebestämningsförändringar och justeringar inom resultatområdet för fastigheter, teknik och IT

Personalsektionen 26.01.2023 § 7  
86/01.00.00/2023

Beredare Kinnunen Marina  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 044 323 1808, fornamn.efternamn@ovph.fi

I Österbottens välfärdsområde har lokalitets- och teknikhelheten letts av två tjänsteinnehavare, nämligen av lokalitetsdirektören och tekniska direktören.

Lokalitetsdirektör Tommy Forsman sade upp sig och avslutade sin tjänsteutövning vid årsskiftet 2023, varvid tjänsten som lokalitetsdirektör blev ledig. För att förtydliga organisationsstrukturen, verksamheten och ledarskapet har man kommit fram till att det av motiverade orsaker vore ändamålsenligast om de uppgifter som hänför sig till ledningen av fastighetsförvaltningen och tekniken sköttes av en tjänsteinnehavare, på så sätt att den tekniska direktörens tjänsteuppgifter skulle utvidgas att omfatta bägge verksamhetshelhet.

Tekniska direktören Ulf Stenbacka har gett sitt samtycke till förändringen av tjänsteutövningsskyldigheten och utvidgningen av uppgifterna. Han har hörts i ärendet i enlighet med tjänsteinnehavarlagen (lag om tjänsteinnehavare i kommuner och välfärdsområden, § 23).

För att den uppgiftshelhet som hänför sig till ledningen av lokalitetstjänsterna och tekniken ska vara hanterbar är det skäl att ombilda den öppna tjänsten som lokalitetsdirektör till en tjänst som hyreschef.

Ändringarna i den tekniska direktörens tjänstebeteckning och lönesättning samt avskaffningen av tjänsten som lokalitetsdirektör och inrättandet av en tjänst som hyreschef tas i enlighet med § 22 och § 51 i förvaltningsstadgan till personalsektionen för beslut. Ulf Stenbackas nya tjänstebeteckning föreslås bli fastighetsdirektör, och lönesättningen justeras för att motsvara det utvidgade ansvaret i och med de ändrade uppgifterna.

### Välfärdsområdesdirektör Kinnunen Marina

föreslår att personalsektionen

1. ändrar den tekniska direktörens tjänstebeteckning till fastighetsdirektör
2. justerar fastighetsdirektör Ulf Stenbackas lönesättning för att motsvara de nya, utvidgade tjänsteuppgifterna som han i praktiken skött från och med 1.1.2023
3. uppgiftsrelaterade lönen föreslås bli 7175,70 €
4. avskaffar tjänsten som lokalitetsdirektör och inrättar en tjänst som hyreschef
5. lönen för tjänsten som hyreschef fastställs i enlighet av förvaltningsstadgan av förvaltningsdirektören

### Beslut:

Förslaget godkändes.

Distribution



## Allokering av anslag för tilläggsresurser som godkänts i budgeten

Personalsektionen 26.01.2023 § 8

102/01.00.00/2023

Beredare

Marina Kinnunen, Linda Jakobsson-Pada, Tero Mäki, Carina Nähls, Peter Nieminen, Marjo Orava

Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 06 218 1111 (växel), fornamn.efternamn@ovph.fi

Fullmäktige godkände i budgeten att 2,5 miljoner ska användas för nya personalresurser, bland annat för dimensioneringsförändringar som ska genomföras under verksamhetsåret.

Enligt förvaltningsstadgan beslutar personalsektionen på föredragning av resursdirektörerna (Marina Kinnunen, Linda Jakobsson-Pada, Tero Mäki, Carina Nähls, Peter Nieminen, Marjo Orava), inom ramen för den budget som fastställts i fullmäktige, om ändringar i personalstrukturen och inrättandet av tjänster/befattningar, vilka får kostnadseffekter.

Vid beredningen av budgeten framfördes ett förslag om över 300 nya tilläggsvakanser, vars kostnadseffekt var 17–18 miljoner. I samband med beredningen kunde man heller inte överhuvudtaget iakta tilläggsresursbehoven inom de funktioner som överfördes till välfärdsområdet utifrån samkommunen (bl.a. Räddningsverket, Kårkulla, Eskoo).

Personalsektionen beslutar på föredragning av resursdirektörerna också om allokeringen av anslag som reserverats för tilläggsresurser.

Sektordirektörerna och resursdirektörerna har berett ett förslag till verksamhetsprocess utgående från tyngdpunktsområdena i strategin samt framtids- och anpassningsprogrammet. Förslaget har behandlats i ledningsgruppen för social- och hälsovården samt i välfärdsområdets ledningsgrupp.

### **Chefsöverskötare Orava Marjo**

föreslår att personalsektionen tar del av resursdirektörernas förslag till verksamhetsprocess och för en diskussion samt godkänner framskridningsplanen.

### **Beslut:**

Förslaget godkändes.

Distribution

## Anvisning om bisysslotillstånd och anmälan om bisyssla

Personalsektionen 26.01.2023 § 9  
90/01.00.00/2023

Beredare

Juha Suikkanen

Tilläggsuppgifter: telefonnummer:0401835803, fornamn.efternamn@ovph.fi

Tjänsteinnehavarnas bisysslor och konkurrerande verksamhet regleras i lagen om kommunala tjänsteinnehavare (304/2003: Lag om kommunala tjänsteinnehavare 18 §):

Med bisyssla avses ett tjänsteförhållande, ett avlönat arbete och en uppgift av bestående natur, som tjänsteinnehavaren har rätt att avsäga sig, samt yrke, näring och rörelse.

En tjänsteinnehavare får inte ta emot eller inneha en bisyssla som kräver att arbetstid används för uppgifter som hör till bisysslan, om inte arbetsgivaren på ansökan beviljar tillstånd därtill. Tillstånd kan beviljas också för viss tid och begränsat. Ett tillstånd kan återkallas om det finns skäl därtill. Tjänsteinnehavaren skall ges tillfälle att bli hörd innan tillståndet återkallas.

För personer som är i anställningsförhållande är det fråga om så kallad konkurrerande verksamhet. Detta regleras i 3 kap. 3.1 § i arbetsavtalslagen:

En arbetstagare får inte åt någon annan utföra sådant arbete eller utöva sådan verksamhet som, med hänsyn till arbetets natur och arbetstagarens ställning, såsom en konkurrerande handling i strid med god sed i anställningsförhållanden uppenbart skadar arbetsgivaren.

Varje tjänsteinnehavare i Österbottens välfärdsområde är skyldig att anhålla om bisysslotillstånd eller att anmäla sina bisysslor utan separat begäran. En tjänsteinnehavare kan endast inneha en huvudsyssla. Övriga sysslor är bisysslor som kräver antingen

- en anhållan om bisysslotillstånd om bisysslan kräver att tjänstetid används för uppgiften (t.ex. kl. 8-16). Ifall tjänsteinnehavaren använder arbetstid i huvudsysslan för att sköta uppgifter som hör till bisysslan betalas tjänsteinnehavaren ingen lön för den här tiden och dessutom måste tjänsteinnehavaren stämpla ut sig.
- en anmälan om bisyssla om de uppgifter som hör till bisysslan sköts på kvällar, veckoslut eller på semestertid, dvs. på annan tid än under arbetstid i huvudsysslan.

Arbetstagare har enligt arbetsavtalslagen inte samma skyldighet att anmäla sina bisysslor som tjänsteinnehavare har enligt lagen om kommunala tjänsteinnehavare.

I arbetsavtalslagen förbjuds personer i arbetsavtalsförhållande att utöva konkurrerande verksamhet. Följaktligen antas arbetstagare veta och känna till vad som anses vara konkurrerande verksamhet och således förbjudet enligt lag. Lagstridig verksamhet är sanktionerad. Om en arbetstagare i arbetsavtalsförhållande vill använda arbetstid till en bisyssla ska hen ansöka om tillstånd för detta.



När man överväger att bevilja bisysslotillstånd och godkänna en anmälan om bisyssla ska man reda ut om tjänsteinnehavaren kan inneha en bisyssla och i så fall hurudan bisyssla och i vilken omfattning. Bisysslotillstånden avgörs som enskilda fall.

Tillstånden och anmälan ska göras innan utövandet av bisysslan inleds. Man ansöker om bisysslotillstånd och gör en anmälan om bisyssla med en för detta ändamål avsedd blankett i ALMA.

**HR-direktör Gröndahl Ann-Charlott**

föreslår att personalsektionen godkänner den anslutna anvisningen om hur man anhåller om bisysslotillstånd och gör en anmälan om bisyssla.

**Beslut:**

Förslaget godkändes.

Distribution



## Lokalt avtal om den ordinarie arbetstidens längd, prehospital akutsjukvård

Personalsektionen 26.01.2023 § 10  
99/01.00.00/2023

Beredare

Juha Suikkanen

Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0401835803, fornamn.efternamn@ovph.fi

Regionförvaltningsverket i Sydvästra Finland har beviljat samkommunens prehospitala akutsjukvård ett undantagstillstånd för tiden 1.1.2022-31.12.2023. (LSAVI7513/2021). Undantagstillståndet har gällt den ordinarie arbetstidens längd. På basis av undantagstillståndet har man inom den prehospitala akutsjukvården kunnat planera arbetspass på 24 timmar för högst 40 timmar per vecka under en tidsperiod av högst 52 veckor.

Man har anhållit om nytt tillstånd för välfärdsområdet. Regionförvaltningsverket i Sydvästra Finland beviljade ett tillstånd 19.12.2022 för tiden 1.1-31.12.2023 (LSAVI/16521/2022). Villkoret för tillståndet är att man ingår ett lokalt avtal om längden på den ordinarie arbetstiden. Ett förhandlingsresultat har erhållits i de förhandlingar som hållits med personalorganisationerna angående det lokala avtalet.

### HR-direktör Gröndahl Ann-Charlott

föreslår att personalsektionen ska godkänna det lokala avtalet om den avvikande arbetstiden inom den prehospitala akutsjukvården enligt bilaga.

### Beslut:

Förslaget godkändes.

Distribution



## Lokalt avtal om den ordinarie arbetstidens längd, räddningsväsendet

Personalsektionen 26.01.2023 § 11  
100/01.00.00/2023

Beredare

Juha Suikkanen

Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0401835803, fornamn.efternamn@ovph.fi

Regionförvaltningsverket i Sydvästra Finland har beviljat Österbottens räddningsverk samt Mellersta Österbottens och Jakobstadsområdets räddningsverk ett undantagstillstånd gällande avvikande arbetstid. Undantagstillståndet gäller längden på den ordinarie arbetstiden. På basis av undantagstillståndet har man kunnat planera arbetspass på 24 timmar för högst 42 timmar per vecka under en tidsperiod av högst 52 veckor för brandmän och brandförmän samt brandmän som deltar i uppgifter inom den prehospitala akutsjukvården på vissa brandstationer.

Välfärdsområdet har sökt om ett likadant tillstånd. Regionförvaltningsverket i Sydvästra Finland beviljade ett tillstånd 1.12.2022 för tiden 1.1-31.12.2023 (LSAVI/15712/2022). Villkoret för tillståndet är att man ingår ett lokalt avtal om längden på den ordinarie arbetstiden. Ett förhandlingsresultat har erhållits i de förhandlingar som hållits med personalorganisationerna angående det lokala avtalet.

### HR-direktör Gröndahl Ann-Charlott

föreslår att personalsektionen ska godkänna det lokala avtalet om den avvikande arbetstiden inom räddningsväsendet enligt bilaga.

### Beslut:

Förslaget godkändes.

Distribution



## Dispens från språkrav, geriatri

Personalsektionen 26.01.2023 § 12  
92/01.00.00/2023

Beredare Nieminen Peter  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer:0443231300, fornamn.efternamn@ovph.fi

Österbottens välfärdsområde har haft en ledigförklarad tjänst som läkare i geriatri under tiden 10-24.10.2022 (OVPH-15-208-22). Det fanns endast en sökande till tjänsten och den personen uppfyller inte språkravet.

Enligt överläkaren inom geriatri Markus Råback uppfyller den sökande de formella behörighetskrav som ställs på tjänsten till övriga delar förutom att hen saknar det språkintyg som krävs för tjänsten. I praktiken har hen dock under årens lopp uppvisat goda kunskaper i finska och svenska och hen har obehindrat använt båda inhemska språken i sina patientkontakter.

Sökandens anhållan om att personalsektionen beviljar dispens från språkkunskapskravet i finska.

Markus Råback, överläkaren inom geriatri, förordar att personalsektionen beviljar dispens.

### **Chefsöverläkare Nieminen Peter**

föreslår, att personalsektionen beviljar den sökande dispens från kravet om god förmåga att i tal och skrift använda det finska språket.

### **Beslut:**

Förslaget godkändes.

Distribution



## Dispens från språkrav, gynekologi

Personalsektionen 26.01.2023 § 13  
95/01.00.00/2023

Beredare Nieminen Peter  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0443231300, fornamn.efternamn@ovph.fi

Österbottens välfärdsområde har haft en ledigförklarad tjänst som specialläkare i gynekologi (OVPH-15-244-22). Det fanns endast en sökande till tjänsten och den personen uppfyller inte språkravet.

Enligt tf överläkaren inom gynekologi Jennica Kööpikkä uppfyller den sökande de formella behörighetskrav som ställs på tjänsten till övriga delar förutom att hen saknar det språkintyg som krävs för tjänsten. I praktiken har hen dock under årens lopp uppvisat goda kunskaper i svenska och hen har obehindrat använt båda inhemska språken i sina patientkontakter.

Sökandens anhållan om att personalsektionen beviljar dispens från språkkunskapskravet i svenska.

Överläkaren för gynekologiska enheten Jennica Kööpikkä förordar att personalsektionen beviljar dispens.

### **Chefsöverläkare Nieminen Peter**

föreslår, att personalsektionen beviljar den sökande dispens från kravet om god förmåga att i tal och skrift använda det svenska språket.

### **Beslut:**

Förslaget godkändes.

Distribution



## Dispens från språkrav, finska, socialarbetare

Personalsektionen 26.01.2023 § 14  
96/01.00.00/2023

Beredare Kola Siv

Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0400860096, fornamn.efternamn@ovph.fi

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga §22 kan personalsektionen när särskilda skäl det påkallar bevilja dispens eller lindring från de formella språkrav som krävs för en person om ska väljas till en tjänst. I enlighet med behörighetsstadgan är språkravet för legitimerad socialarbetare goda skriftliga och muntliga kunskaper i det andra inhemska språket.

Legitimerad socialarbetare, Högback Hanna, har sökt tjänsten som socialarbetare inom den allösterbottniska enheten för barnskydd. Hennes modersmål är svenska och hon har nöjaktiga skriftliga och muntliga kunskaper i finska. I övrigt uppfyller hon de formella behörighetskraven för socialarbetare och har jobbat många år inom socialvården.

### Socialdirektör Nåls Carina

föreslår att personalsektionen beviljar personlig dispens från språkravet (finska språket) åt legitimerad socialarbetare Hanna Högback så att hon kan anställas till den lediganslagna tjänsten som socialarbetare vid den allösterbottniska enheten för barnskydd.

### Beslut:

Förslaget godkändes.

Distribution



## Dispens från språkrav, svenska, socialarbetare

Personalsektionen 26.01.2023 § 15  
97/01.00.00/2023

Beredare Kola Siv

Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0400860096, fornamn.efternamn@ovph.fi

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga §22 kan personalsektionen när särskilda skäl det påkallar bevilja dispens från de formella språkrav som krävs för en person om ska väljas till en tjänst. I enlighet med behörighetsstadgan är språkravet för legitimerad socialarbetare goda skriftliga och muntliga kunskaper i det andra inhemska språket.

Legitimerad socialarbetare Virpi Tolonen har sökt en tjänst som socialarbetare inom den allösterbottniska enheten för barnskydd. Hennes modersmål är finska och hon har intyg på nöjaktiga skriftliga och muntliga kunskaper i svenska. I övrigt fyller hon de formella behörighetskraven för socialarbetare och hon har arbetat som socialarbetare under många år (från 4/2009).

### Socialdirektör Nåls Carina

föreslår att personalsektionen beviljar personlig dispens från språkravet (svenska språket) åt legitimerade socialarbetare Virpi Tolonen så att hon kan anställas till den lediganslagna tjänsten som socialarbetare vid den allösterbottniska enheten för barnskydd.

### Beslut:

Förslaget godkändes.

Distribution



## Dispens från språkrav, finska, socialhandledare

Personalsektionen 26.01.2023 § 16  
98/01.00.00/2023

Beredare Kola Siv

Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0400860096, fornamn.efternamn@ovph.fi

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga §22 kan personalsektionen när särskilda skäl det påkallar bevilja dispens eller lindring från de formella språkrav som krävs för en person om ska väljas till en tjänst. I enlighet med behörighetsstadgan är språkravet för socialhandledare goda muntliga och nöjaktiga skriftliga kunskaper i det andra inhemska språket.

Socionom Fredrika Vestvik har sökt en lediganslagen tjänst som socialhandledare vid den allösterbottniska enheten för barnskydd. Sökandes modersmål är svenska och hon uppfyller för närvarande inte språkraven i enlighet med behörighetsstadgan. I övrigt fyller sökande de formella behörighetskraven för socialhandledare och hon har arbetat som vikarierande socialhandledare vid barnskyddet i Jakobstad under tiden 18.10.2019 fram till dags datum. Förmågan att använda finska språket i klientarbetet både i tal och i skrift har under denna tid konstaterats tillräckligt. Sökanden har för avsikt att avsätta ett språkprov under året 2023.

### Socialdirektör Nåls Carina

föreslår att personalsektionen beviljar personlig dispens från språkravet (finska språket) åt socionom Fredrika Vestvik så att hon kan anställas till den lediganslagna tjänsten som socialhandledare vid den allösterbottniska enheten för barnskydd.

### Beslut:

Förslaget godkändes.

Distribution

## Dispens från språkkrav, reservpersonal (7)

Personalsektionen 26.01.2023 § 17  
103/01.00.00/2023

Beredare Tuomaala Arja  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0405720636, fornamn.efternamn@ovph.fi

Med stöd av fullmäktiges beslut (§ 47, 28.3.2022) beslutade man ge 300 vikarier fast anställning som reservpersonal, eftersom kortvariga vikarier behövdes i hög grad. Ansökan skedde genom internt anmälningförfarande. Varje vikarie fick anmäla om hen ville ta emot ett stadigvarande arbetsförhållande som reservpersonal. Det inkom sammanlagt ungefär 350 ansökningar, de som sökte hörde till olika yrkesgrupper, alla sökande uppfyllde inte behörighetskraven gällande den yrkesmässiga kompetensen eller språkkunskaperna. Ombildningen till ordinarie befattningar verkställdes i etapper och i samband med denna process beviljade samkommunens styrelse 23 arbetstagare dispens från språkkunskapskraven (§169, 5.10.2022). Nitton av dessa hade annat modersmål än svenska eller finska. De övriga hade redan kontinuerligt skött vikariat i flera år.

I samband med rekryteringsprocessen uppdagades ännu sju närvårdare som arbetat länge i organisationer som föregick välfärdsområdet. Dessa personer uppfyllde de formella behörighetskraven gällande den yrkesmässiga kompetensen men inte gällande språkkunskaperna. Tre av dem har annat modersmål än svenska eller finska. Var och en av dessa sju har under närvårdarstudierna eller på annat sätt deltagit i språkundervisning, men dessa språkstudier syns inte i intygen. Enligt välfärdsområdets behörighetsstadga ska en närvårdare ha nöjaktig förmåga i tal och i skrift. Enligt behörighetsstadgan kan personalsektionen bevilja dispens eller lindring från språkkunskapskravet där särskilda skäl det påkallar eller i fall där arbetstagaren har annat modersmål än svenska eller finska. I detta sammanhang beaktas dock arbetets art och de lokala förhållandena. I detta fall placeras arbetstagarna i vikariepoolen.

### **Chefsöverskötare Orava Marjo**

föreslår att 7 närvårdare ska beviljas dispens från språkkunskapskraven och ges fast anställning som reservpersonal.

### **Beslut:**

Förslaget godkändes.

Distribution



## Dispens från språkrav, närvårdare, Bruksgården

Personalsektionen 26.01.2023 § 18  
104/01.00.00/2023

Beredare Koskela Marketta  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0504385989, fornamn.efternamn@ovph.fi

Enligt Österbottens välfärdsområdes behörighetsstadga är språkravet för närvårdare nöjaktig förmåga att i tal och skrift använda det andra inhemska språket som inte är den sökandens modersmål. På basis av behörighetsstadgan kan styrelsen bevilja dispens från de formella språkrav som krävs för en person som har annat modersmål än svenska eller finska och som ska väljas till en befattning.

Det fanns två (2) lediga befattningar på det långvariga serviceboendet med heldygnsomsorg. Endast en person som uppfyllde behörighetskraven sökte. Hen valdes. En sökande var en närvårdare som uppfyllde de formella behörighetskraven som ställs på närvårdare, men hen hade inget språkintyg i det svenska språket. Hen har arbetat som närvårdare på Bruksgården oavbrutet sedan 14.6.2021. Hen har ett annat modersmål än finska eller svenska.

### **Chefsöverskötare Orava Marjo**

föreslår att styrelsen beviljar närvårdaren personlig dispens från språkkunskapskraven (det svenska språket) så att hen kan anställas till närvårdarbefattningen på 100 % på Bruksgården.

### **Beslut:**

Förslaget godkändes.

Distribution





## Dispens från språkrav, sjukskötare, Björkbacka

Personalsektionen 26.01.2023 § 19  
105/01.00.00/2023

Beredare Koskela Marketta  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0504385989, fornamn.efternamn@ovph.fi

Enligt språkkunskapskraven i Österbottens välfärdsområdes behörighetsstadga ska en sjukskötare ha god förmåga att i tal och nöjaktig förmåga att i skrift använda det andra inhemska språket som inte är den sökandens modersmål. Enligt behörighetsstadgan kan styrelsen bevilja personer som ska väljas till befattning och som har annat modersmål än svenska eller finska dispens från de formella språkraven.

Ifrågavarande sjukskötare har sökt en ordinarie befattning som sjukskötare på ett serviceboende med heldygnsomsorg. Hen uppfyller de formella behörighetskraven som ställs på sjukskötare och har arbetat som närvårdare i vikariat av varierande längd 27.5.2019–3.1.2021, samt som sjukskötarstuderande från och med 1.4.2021 och som sjukskötare vid Björkbacka från och med 23.12.2021. Hen har ett annat modersmål än svenska eller finska. Hen har i den allmänna språkexamen påvisat att hen har god förmåga att i tal och skrift använda det finska språket. Hen har ännu inget språkintyg i det svenska språket, men pratar svenska med de boende på enheten och vill utveckla sina kunskaper i det svenska språket.

Björkbacka serviceboende med heldygnsomsorg ledigförklarade tre befattningar och fick två sökande, varav den ena drog tillbaka sin ansökan.

### **Chefsöverskötare Orava Marjo**

föreslår att personalsektionen ska bevilja sjukskötaren personlig dispens från språkkunskapskraven (svenska språket) för att hen ska kunna anställas i en heltidsbefattning som sjukskötare (100 %) vid Björkbacka.

### **Beslut:**

Förslaget godkändes.

Distribution



## Dispens från språkrav, näringsterapeut

Personalsektionen 26.01.2023 § 20  
106/01.00.00/2023

Beredare Kotanen Heidi  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 0404867593, fornamn.efternamn@ovph.fi

Näringsterapeuten har varit visstidsanställd på Vasa centralsjukhus och senare i Österbottens välfärdsområde under olika långa perioder under flera års tid. Det har förekommit avbrott i anställningsförhållandet. Sedan augusti 2021 har hen oavbrutet varit vikarie. Hen sökte en ledig befattning år 2022 och var den enda sökanden. Eftersom språkbehörigheten inte uppfylldes valdes hen inte till befattningen. Rantala genomförde sjukhusets språktest, men den skriftliga delen räckte inte till vitsordet "god".

I det praktiska arbetet har hen under åren påvisat att hen behärskar det svenska språket väl och att hen smidigt kan vårda patienter på bägge inhemska språk. Inga klagomål i anknytning till språkkunskaperna har kommit in.

### **Chefsöverskötare Orava Marjo**

föreslår att näringsterapeuten ska beviljas dispens från behörighetskravet gällande de skriftliga kunskaperna i det svenska språket och att hen kan väljas till den lediga befattningen som näringsterapeut inom verksamhetsområdet för rehabilitering.

### **Beslut:**

Förslaget godkändes.

Distribution

## Organisering av nattjouren inom primärvården

Personalsektionen 26.01.2023 § 21  
159/01.00.00/2023

Beredare Nieminen Peter  
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 06 218 1111 (växel), fornamn.efternamn@ovph.fi

Den omfattande jouren på basnivå (jouren inom primärvården) har redan länge skötts i huvudsak med hjälp av utomstående resurser. Orsakerna är historiska som är förknippade med rekryteringsutmaningar och ändringar i attityderna gentemot arbetet.

I den konkurrensutsättning som genomfördes i höst angående jourverksamheten år 2023 erhöll man inte ett enda anbud av potentiella anbudsgivare, varför konkurrensutsättningen måste göras på nytt. Läget i det övriga landet är liknande, för till och med privata serviceproducenter har svårt att få läkare som jourar, vilket är en orsak till att inget företag gav något anbud, eftersom vi bland annat ställde ett krav om leveransgaranti.

Nu köps tjänsterna av flera företag, och naturligtvis strävar vi efter att använda våra egna jourläkare i så hög utsträckning som möjligt. Dessa jourläkare betalas en ersättning som fastställdes i personalsektionen 4/22, 49 §.

Till jourpass som vi i förväg vet att serviceproducenterna inte har några jourläkare att erbjuda kan vi i allmänhet sköta ganska smärtfritt, medan de pass som annulleras med kort varsel utgör ett större problem, för då måste vi raskt hitta en jourhavande läkare bland de egna läkarna, varvid den läkaren sedan är borta från bemanningen nästa dag, vilket igen kan leda till mertidsarbete eller andra arrangemang för andra läkare.

I Force major-lägen är det sista alternativet att jourpatienter på basnivån sköts av de jourhavande läkarna inom den specialiserade sjukvården, vilket närmast betyder jourläkarna i kirurgi, inre medicin och barnsjukdomar. Vi hoppas att vi inte blir tvungna att ty oss till denna åtgärd, eftersom den skulle leda till tilläggsbelastningar, men vår skyldighet är ändå att tillhandahålla tjänster 24/7 för dem som behöver dem.

### **Chefsöverläkare Nieminen Peter**

Om man blir tvungen att ty sig till ovanstående lösning är förslaget att man i enlighet med bilagan ska betala ett timtillägg på 60 euro till de jourhavande läkarna mellan klockan 21 och 08 (jourhavande läkarna i inre medicin och kirurgi). Kostnadseffekten är den samma som om jouren inom primärvården under ifrågavarande tid sköttes av egen separat jourhavande läkare. Dessutom är priset nästan hälften lägre än om denna service sköttes av en privat serviceproducent.

I fråga om den jourhavande läkaren i barnsjukdomar föreslås tillägget betalas mellan kl. 21 och 24, eftersom barnen oftast söker vård på kvällar. Dessutom föreslås en uppföljning av detta sistnämnda arrangemang.

Det här arrangemanget föreslås vara i kraft tills vi lyckats få en ny serviceproducent eller vi kan erbjuda omfattande jourverksamhet på annat sätt.

### **Beslut:**

Förslaget godkändes.



Distribution



## Frågor, motioner och meddelanden

Personalsektionen 26.01.2023 § 22

Möjliga frågor, motioner och meddelanden.

### **Beslut:**

Medlem Eva-Maria Strömsholm frågade hur tandvårdens tidsbokningsprocesser pga egen erfarenhet.



### **Sammanträdet avslutas**

Personalsektionen 26.01.2023 § 23

Sammanträdet avslutas.

**Beslut:**

Sammanträdet avslutades kl. 11.45.



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 1, § 2, § 3, § 4, § 22, § 23**

### **Besvärsförbud**

Eftersom ovan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan begäran om omprövning inte framställas eller välfärdsområdesbesvär anföras över beslutet enligt 141 § i lagen om välfärdsområden.



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 5, § 6, § 7, § 8, § 9, § 10, § 11, § 12, § 13, § 14, § 15, § 16, § 17, § 18, § 19, § 20, § 21**

### **Anvisning för begäran om omprövning**

Den som är missnöjd med ovan nämnda beslut kan skriftligt begära om omprövning. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och
- samkommunens medlemskommuner
- kommunmedlemmar i samkommunens medlemskommun

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju (7) dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje (3) dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En medlemskommun och kommunmedlem i samkommunens medlemskommun anses ha fått del av ett beslut sju (7) dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Behandlingen av omprövningen är kostnadsfritt.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos registratur (kontaktuppgifter nedan).

Protokollet har gjorts tillgängligt i det allmänna datanätet, [www.osterbottensvalfards.fi](http://www.osterbottensvalfards.fi)

### **Myndighet hos vilken omprövning begärs:**

Österbottens välfärdsområde / styrelsen





Sandviksgatan 2-4

65130 Vasa

registrator@ovph.fi

Besöksadress: XA-huset, Sandviksgatan 6, 1. vån. Öppethållningstid måndag-fredag kl. 9-14.